



UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE
INSTITUTO DE LETRAS E ARTES
PROVA DE PROFICIÊNCIA EM LEITURA
DE TEXTOS EM LÍNGUA ESTRANGEIRA

LÍNGUA ESPANHOLA - 27 DE SETEMBRO DE 2025

Número de inscrição:

Tempo para a realização da prova: 2 horas e 30 minutos

Divulgação do resultado da prova: até 29 de outubro de 2025

- Para cada questão objetiva, há apenas uma resposta correta.
- As respostas dissertativas, sempre referentes ao texto-base, devem ser redigidas **em língua portuguesa** e **no limite das linhas**.
- Questões rasuradas e/ou com caligrafia ilegível não serão corrigidas. Não é aconselhado o uso de corretivo líquido.
- Usar caneta azul ou preta.
- Dicionários impressos - monolíngues ou bilíngues - podem ser consultados. Dicionário *on-line* e outros equipamentos eletrônicos não são permitidos.
- Não é permitido emprestar material nem pedir emprestado.
- Ao final, o candidato pode levar o texto-base e o papel almaço.

A 15 años del matrimonio igualitario en Argentina, los derechos del colectivo “en peligro”

Laura Guarinoni

01 Buenos Aires, 15 jul (EFE).- Luego de quince años de otro 15 de julio, pero de 2010,
02 cuando el Parlamento argentino sancionó la ley que legalizó el matrimonio igualitario,
03 las organizaciones defensoras del colectivo LGBTQIA+ advierten que este derecho está
04 “en peligro” ante los discursos de odio y los retrocesos sociales derivados de la llegada
05 a la Presidencia de Javier Milei, en diciembre de 2023.

06 “Hoy el derecho del matrimonio igualitario corre peligro. La violencia que viene desde el
07 poder central genera un aumento de discursos de odio, agresiones y hasta crímenes
08 que vemos con preocupación. Tenemos que cuidarlo y salir a defenderlo. Quieren que
09 volvamos a escondernos, pero al calabozo y al clóset no volvemos más”, afirma a EFE
10 Carlos Álvarez Nazareno.

11 Álvarez Nazareno y su pareja, Martín Canevaro, miembros de la organización 100%
12 Diversidad y Derechos, se casaron dos meses antes de la sanción de la Ley de
13 Matrimonio Igualitario gracias a un amparo presentado en la Justicia. Su unión fue clave
14 en la apertura del debate parlamentario.

15 “Ese día fue transformador. Nos igualamos en derechos con el resto de las parejas.
16 Pudimos garantizar protección para nuestra familia, nuestras hijas, nuestra obra social”,
17 resume Álvarez Nazareno sobre el día de su boda.

18 En una entrevista con EFE, Canevaro agrega: “Logramos transformarnos en ciudadanos
19 de primera”.

20 Otra pareja pionera fue la formada por César Cigliutti y Marcelo Suntheim, ya que fueron
21 los primeros que formalizaron una unión civil entre personas del mismo sexo en
22 Argentina, en 2002, figura legal que conlleva menores derechos que el matrimonio.

23 En 2008 se casaron en España, cuando el Gobierno de José Luis Rodríguez Zapatero
24 legalizó el matrimonio igualitario, y luego exigieron el reconocimiento legal de su unión
25 en Argentina.

26 “Sentimos por primera vez que estábamos protegidos. Esa paz nos afianzó como
27 pareja”, recuerda Suntheim, quien compartió casi 20 años de su vida con Cigliutti,
28 fallecido en 2020 y quien fuera presidente de la Comunidad Homosexual Argentina
29 (CHA).

30

31 Un hito para Latinoamérica

32 La sanción de la Ley de Matrimonio Igualitario en Argentina fue un hito en la historia de
33 los derechos humanos en Latinoamérica.

34 Con su aprobación, este país fue el primero de la región y el quinto en el mundo en
35 permitir el matrimonio entre personas del mismo sexo.

36 Esta ley fue el resultado de más de tres décadas de lucha de las organizaciones
37 defensoras de los derechos del colectivo, y la habilitación del debate en el Congreso
38 ocurrió durante el Gobierno de Cristina Fernández (2007-2015).

39 “La noche de la votación fue mágica”, rememora Suntheim y añade: “Instalamos carpas
40 y pantallas frente al Congreso. No sabíamos si se aprobaría hasta el último momento.
41 Fue una alegría inmensa”.

42 Tras su media sanción en la Cámara de Diputados el 5 de mayo de ese año, el Senado
43 sancionó la Ley 26.618 por 33 votos a favor, 27 en contra y 3 abstenciones, en una
44 sesión con casi 14 horas de intensos y apasionados debates que se extendió desde las
45 primeras horas de la tarde del 14 de julio hasta ya muy avanzada la madrugada del 15
46 de julio.

47 Importante mencionar que dicho debate y votación fue uno de los primeros eventos
48 legislativos que contó con difusión en directo a través de una relativamente incipiente
49 internet. Un considerable número de argentinos se desveló en el territorio nacional para
50 acompañar minuto a minuto los argumentos a favor y en contra del proyecto de ley,
51 mientras que también fue una oportunidad para aquellos que se encontraban en el
52 exterior de poder acompañar la discusión.

53 Canevaro cuenta que el término ‘matrimonio igualitario’ se acuñó porque el
54 planteamiento central fue la igualdad ante la ley. “No queríamos un matrimonio ‘gay’,
55 sino el acceso igualitario al matrimonio civil”, explica.

57 **Quince años después**

58 Quince años después de lograr aquel hito, las amenazas a los derechos conquistados
59 aparecen en Argentina. “Vemos discursos de odio, cierre de instituciones clave como el
60 Ministerio de Mujeres, Género y Diversidades, o el Instituto Nacional contra la
61 Discriminación, la Xenofobia y el Racismo (INADI), y una violencia que baja desde el
62 poder”, advierte Álvarez Nazareno.

63 Suntheim recuerda que el presidente Javier Milei «asoció diversidad sexual con
64 pedofilia» en el Foro Económico Mundial de Davos, en febrero pasado: «Es un retroceso
65 brutal y si hoy se votara la ley, no se aprobaría», argumentó.

66 Para Canevaro, el mayor legado de la ley es la libertad para las nuevas generaciones:
67 “Ver hoy a chicos tomarse de la mano sin miedo es el fruto de esa lucha”. Y advierte:
68 “Los derechos nunca deben darse por sentados. Hay que defenderlos”.

1. O que se comemora em 15 de julho de 2025 na Argentina, segundo o texto?
 - a) O 15º aniversário do primeiro matrimônio igualitário.
 - b) Os quinze anos da aprovação do casamento igualitário.
 - c) A fundação da Comunidade Homossexual Argentina (CHA).
 - d) O aniversário da primeira união civil gay aprovada pelo Senado argentino.

2. Qual foi o papel de Carlos Álvarez Nazareno e Martín Canevaro na história do casamento igualitário na Argentina?
 - a) Apresentaram um recurso judicial que permitiu seu casamento antes da lei.
 - b) Foram os primeiros a se casar na Espanha.
 - c) Lideraram a primeira união civil em 2002.
 - d) Fundaram o INADI.

3. Qual imagem Marcelo Suntheim descreve sobre a noite da votação em 2010?
 - a) Protesto na Suprema Corte para a modificação da lei.
 - b) Instalação de barracas e telões diante do Congresso em um clima de incerteza.
 - c) Organização de uma marcha contra o Senado para a aceleração da discussão da lei.
 - d) Manifestação em frente à Casa Rosada para pressionar a presidenta Cristina Fernández a assinar a lei.

4. Segundo o texto, quais mudanças preocupam as organizações defensoras da diversidade após a chegada de Javier Milei ao poder?
 - a) O ressurgimento e aumento dos discursos de ódio, além do fechamento de instituições-chave.
 - b) O reenquadramento dos casamentos igualitários como uniões civis perante a Lei.
 - c) A anulação das uniões civis de 2002.
 - d) A abertura de novos ministérios.

5. Qual é o maior legado da Lei do Casamento Igualitário, de acordo com Canevaro?
 - a) O fortalecimento da CHA.
 - b) A possibilidade de casar no exterior.
 - c) A criação de um novo termo jurídico: “casamento gay”.
 - d) A liberdade para que as novas gerações vivam sem medo.

6. A palavra “hito” – presente nas linhas 31, 32 e 58 – é usada para:
 - a) referir-se à importância da aprovação da lei, que veio a acabar com um longo hiato nos direitos da comunidade LGBTQIA+.
 - b) destacar que a aprovação da lei foi algo firme e de aplicação imediata na sociedade argentina e latino-americana.
 - c) caracterizar o direito da comunidade LGBTQIA+ ao casamento igualitário como um marco na América Latina.
 - d) reforçar a natureza mítica que a aprovação da lei adquiriu com o passar do tempo.

Número de inscrição:

Nota final (a ser preenchida pela banca):

CIRCULE A ALTERNATIVA CORRETA EM CADA QUESTÃO

1.	A	B	C	D
2.	A	B	C	D
3.	A	B	C	D
4.	A	B	C	D
5.	A	B	C	D
6.	A	B	C	D

ESCREVA ABAIXO AS RESPOSTAS DE CADA QUESTÃO DISSERTATIVA

7. A afirmação de Martín Canevaro de que não queria um “matrimonio ‘gay’” (linha 54) pode ser considerada contraditória?

8. A qual conclusão se chega com a afirmação “quieren que volvamos a escondernos, pero al calabozo y al clóset no volvemos más” (linha 9), de Álvarez Nazareno?

9. Quais ensinamentos Martín Canevaro transmite quando afirma que “Los derechos nunca deben darse por sentados. Hay que defenderlos” (linha 68)?

10. De acordo com o texto, que diferença há entre união civil e casamento igualitário?
